

# Les Faux Monnayeurs Gide (French Edition)



[Les Faux Monnayeurs Gide \(French Edition\) 下载链接1](#)

著者:Pierre Chartier

出版者:Gallimard French

出版时间:1991-4-23

装帧:Mass Market Paperback

isbn:9782070383498

## 作者介绍:

安德烈·纪德（1869-1951），法国作家，出生于巴黎，一八九一年发表第一部小说，开始写作生涯。一九〇九年参与创办《新法兰西评论》。一九四七年获诺贝尔文学奖。代表作有小说《背德者》、《窄门》、《田园交响曲》、《梵蒂冈地窖》、《伪币制造者》，散文《地粮》、《刚果之行》等。

纪德是现代西方文学史、思想史上的重要人物。他广泛关注宗教、爱情、家庭、性、政治等各类问题，热烈歌吟解放与自由，以赤诚之心去担当人性中的最大可能。他是时代的见证人，更是时代的创造者，法国文坛的后起之秀如萨特、加缪等，都曾将纪德视为自己的精神导师。同时，纪德也称得上二十世纪最具争议、最令人费解的作家之一。他的“纵情”、他的“颠覆”，曾一度使他“声名狼藉”；但另一方面，他内心中同样真挚的是一种对于“神圣生活”的需要的肯定。他对同性恋的辩护、在道德伦理上的特别主张至今仍是人们关注和讨论的焦点。

译者盛澄华（1912-1970），浙江萧山坎山人。曾先后于复旦大学外文系、清华大学外文系、北京大学西语系任教。国内最早研究纪德的权威专家，他与纪德的交往已超越了一般的关系，达到相当的深度。纪德在给盛澄华的信中写道：“我保存着我们相识以来你的全部信札……我多么对你感激：因你的诱导，使我在青年学生群中获得新的友谊。”盛先生重要译著有：莫泊桑《一生》、纪德《伪币制造者》和《地粮》等。其中《地粮》自民国三十四年初版，已有六十余年未予重印，乃稀有珍本。

## 目录:

[Les Faux Monnayeurs Gide \(French Edition\) 下载链接1](#)

## 标签

Gide,André

#français

#français

Gide

André

\*Foliothèque\*

## 评论

[Les Faux Monnayeurs Gide \(French Edition\) 下载链接1](#)

## 书评

[http://wb.sznews.com/html/2010-08/08/content\\_1185844.htm](http://wb.sznews.com/html/2010-08/08/content_1185844.htm) 《深圳晚报》

董强教授是法语文学专家，谈起纪德，他首先提到了纪德的复杂性。有评价说，纪德是上世纪最复杂、最具争议、最令人费解的作家之一。董强认为，归根到底，纪德的复杂性在于他的一生都在“人”的问题与...

重读本书上海译文盛澄华版的时候，才发现当初看的居然是伪造翻译！！

看翻译书常常有这种先入为主的印象，看到第二种译本的时候总要怀念一下初读的样子。结果一搜不要紧，这位与秦朝大臣同名的翻译家根本是个抄袭团队……哈哈太惊悚了，以下附上两篇报道原文：通缉“大...

原文刊于《文艺生活》

《伪币犯》是纪德的唯一部长篇小说，它被纪德认为是自己创作生涯的一部真正的小说。在纪德的创作生涯中，北非之行是一个重要的转折点。他经历了由重病到康复的过程，由此他认为自己获得了新生，“他觉得过去自己的生活根本算不上是真正的生活，太多的...

第三遍，终于读进去了

读书里面最大的挫败感是一本名著放在面前，无论如何都读不进去，宛如置身于昏昏欲睡的春天午后，或是酷暑难熬、心浮气躁的夏夜。这个时候，平日里的其乐无穷仿佛遭到了幸灾乐祸的反扑，往往会对自己的能力产生莫大怀疑，因此这一本阅读失败的书可能会让...

篇幅的长短绝对不是评价一部作品的因素。纵然你知道《伪币制造者》是安德烈-纪德一生中写过篇幅最长的小说，同时你还知道纪德获得过诺贝尔文学奖，但你也别太把篇幅当一回事。要知道海明威最广为人知的小说是《老人与海》，马尔克斯最优秀的小说是《一桩事先张扬的凶杀案》…

要不是有叶沙的两期关于纪德的《伪币制造者》解读的节目，我真的没怎么读懂这本小说。纪德和普鲁斯特被称为20世纪法国文学的双峰，后者写下了洋洋洒洒的七大卷的《A la recherche du temps perdu》，而纪德一辈子就写了这么一本不厚的长篇小说《伪币制造者》(《les faux-monnayeu...》

一、读外国小说先搞清人物关系 俄理维/文桑/乔治——波莉纳（母亲）  
阿曼/亚力山大/蕾雪/萝拉/莎拉——浮台尔—雅善斯一家（开办寄宿学校，主要由雅善斯老人主持） 裴奈尔（儿子）——普罗费当第（法官）  
波利（孙子）——拉贝鲁斯（寄宿学校的钢琴教师） 俄理维与裴奈尔、俄...

——对《伪币制造者》的简析 这个世界上没有对与错，有的只是对与错的准则。

——题记

居住在虚伪而浮华的城市，找一个人从生活的琐事谈到世界的真实，那样的日子远去了。每一个人能做的，不过是找一本书，一个临窗的座位，静静地阅读，…

前面：打还行纯粹是因为这书很好，可……还是没超出期待的好  
在这个睡不着的时刻我准备谈一谈纪德。说完就能睡着了？  
关于文学里的理性和无规则，关于控制在表象背后的一种直觉和压抑本性后的困惑。只有两本书，窄门和伪币制造者。关于背景身家，过多人缀饰式的挖掘大有异...

路上读书解读：

说中最开始出现的，是一个为了考试而烦恼的学生，名叫裴奈尔。这个裴奈尔无意中翻到了母亲的情书，发现自己不是父亲的亲生儿子，愤而离家出走。开篇的故事，我们会以为这是一部反抗家庭的小说。然而不，这位离家出走的少年最终浪子回头，回归家庭。接着，裴奈尔…

第一次读纪德的书。认识他，因为微杂志的推荐。  
她说，纪德和黑塞的书是一个发觉自我的人必须去看的。  
对于她的推荐，我是如此信任和心驰神往  
因为我需要她的文艺来支撑我，发现自己，从而抵达我的内心。  
在图书馆偶然看到《伪币》，记起了WY曾在微博写下这本书读书笔记。所...

对于伪币制造者这本书，我想从“纯小说”开始说起。知道了什么是纯小说，也就知道了谁是“伪币制造者”。  
从纯小说开始讲起，是因为我觉得这部小说看上去更像是一次实践。我一直记得才开始上课时老师的问题，“这本书好看吗？不好看就对了，纪德是故意把它写得不好看的。”这...

看到第一个“高特”，没明白什么意思，到第二个才恍然大悟原来是“god”的音译，这个译者真是惊为天人啊，本来读着就很费劲，感觉翻译的很差，还有很多错别字，看到第二个“高特”，就实在读不下去了，我一要在书上写上“翻译太差，慎读！”

唯一不能忍受的是文中的错别字。自从初中粗制滥造的言情小说时代后，再无法忍受文章中的错字。也许这只是我个人的怪癖，但，就是无法忍受。喜欢窄门，但实在看不下去了。这不是纪德的错，这是时代文艺出版社的错。

对于某些人而言，从书中的每一个人物身上都仿佛能窥视到自己的影子，这正是它如此令人着迷的原因之一。纪德创造出了一面向千百个方向折射的幻镜，当我们如道连格雷一样凝视着自己的肖像之时，我们是自鸣得意，是痛苦，是悲伤，是厌倦，是无助，是忿恨，是麻木，还是恍然大...

原文地址: [<https://mp.weixin.qq.com/s/qEhpGMLUW-U1RtoLwUEzqQ>]

想分享一种我一直觉得好玩儿的艺术表现手法, Mise en abyme, 纹心结构, 不知道你会不会也觉得有趣。

1893年, 法国作家安德烈·纪德在他的日记中写道, 他非常希望, 能在一部艺术作品中找到「这部作品本身」。他...

[Les Faux Monnayeurs Gide \(French Edition\) 下载链接1](#)